

GARLAND

Chương trình Hỗ trợ Nhà ở Khẩn cấp

Một nỗ lực Hợp tác Cứu trợ COVID-19

Thành phố Garland vừa hợp tác với Catholic Charities of Dallas Inc. (Các Tổ chức Từ thiện Công giáo của Dallas) để hỗ trợ khoản thế chấp mua nhà và tiền thuê nhà khẩn cấp cho những cư dân của Thành phố Garland mà bị ảnh hưởng bởi đại dịch COVID-19. Catholic Charities Inc. đang xử lý các đơn xin trên cơ sở nộp trước thì được phục vụ trước. Trong khi chúng tôi cam kết xử lý nhiều đơn xin mà chúng tôi có quỹ tài trợ cho, thì chúng tôi đoán trước là sẽ có rất nhiều nhu cầu, vì vậy quý vị vui lòng kiên nhẫn. Hoàn thành đơn xin không bảo đảm rằng cư dân sẽ đủ điều kiện được hỗ trợ. Vui lòng xem lại tất cả các thông tin trước khi nộp đơn.

Để có đủ điều kiện, các cư dân của Thành phố Garland phải:

- Cung cấp giấy tờ chứng minh hiện đang sinh sống tại thành phố Garland.
- Kiếm được ít hơn 120% thu nhập trung bình của hộ gia đình trong khu vực:

Loại Giới hạn Thu nhập	1 Người	2 Người	3 Người	4 Người	5 Người	6 Người	7 Người	8 Người
120% của Tối đa Thu nhập Trung bình trong Khu vực	\$72,400	\$82,750	\$93,100	\$103,450	\$111,700	\$120,000	\$128,250	\$136,550

- Chưa nhận được hỗ trợ nhà ở bổ sung từ chương trình kích cầu liên bang có tên gọi là CARES do một tổ chức khác cung cấp.

1. Những người tham gia phải cung cấp các tài liệu về ảnh hưởng của COVID-19 đối với trường hợp của mình, bao gồm nhưng không giới hạn những tài liệu sau:

- Bảng chứng về mất công việc/thu nhập, tạm thời hay vĩnh viễn
- Giảm số giờ làm việc/thu nhập
- Các chi phí chăm sóc sức khỏe hoặc cho hộ gia đình gia tăng mà góp phần vào việc thiếu các khoản thanh toán cho tiền thuê nhà/ thế chấp mua nhà

2. Bản sao của các giấy tờ sau:

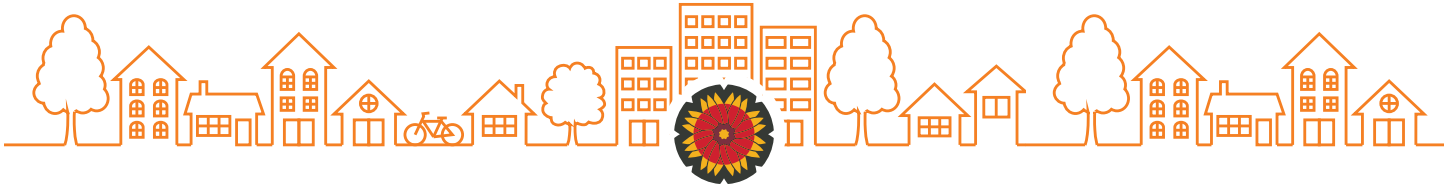
- Thông tin căn cước cá nhân
- Bảng chứng về thu nhập, nếu có bất kỳ cái nào (trợ cấp thất nghiệp, cưỡng séc, Temporary Assistance for Needy Families (Trợ cấp Tạm thời cho các Gia đình Nghèo khó), v.v.)
- Bảng chứng về nơi cư trú

Cho những cư dân mà nộp đơn xin hỗ trợ tiền thuê nhà:

- Bản sao của hợp đồng thuê nhà hiện tại
- (Các) thông báo về trả tiền trễ hoặc đuổi ra khỏi nhà đối với tiền thuê nhà hàng tháng, sổ cái của người thuê nhà hoặc bảng chứng về tiền thuê nhà hay thế chấp mua nhà bị nợ trước đó

Cho những cư dân mà nộp đơn xin hỗ trợ thế chấp mua nhà:

- Một bản sao của tuyên bố thế chấp mua nhà gần đây nhất



GARLAND

Chương trình Hỗ trợ Nhà ở Khẩn cấp

Một nỗ lực Hợp tác Cứu trợ COVID-19

Những câu hỏi thường gặp:

Tôi có được nhận tiền trực tiếp không?

Không, tiền được trả trực tiếp cho chủ nhà để hỗ trợ tiền thuê nhà và cho người cho vay để hỗ trợ thế chấp mua nhà. Chủ nhà/công ty thế chấp của quý vị phải sẵn sàng chấp nhận thanh toán từ công ty Catholic Charities Inc. trên danh nghĩa của quý vị.

Tôi có truy cập internet, tôi nộp đơn xin hỗ trợ thế chấp mua nhà/tiền thuê nhà cho đại dịch COVID-19 như thế nào?

Vui lòng hoàn thành đơn xin trực tuyến tại zoomgrants.com/zgf/GarlandEHAPgrant. Đơn xin có sẵn bằng ngôn ngữ tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.

Tôi không có truy cập internet, tôi nộp đơn xin hỗ trợ thế chấp mua nhà/tiền thuê nhà cho đại dịch COVID-19 như thế nào?

Vui lòng gọi đến số 214-257-0674 từ thứ Hai đến thứ Sáu từ 9 a.m. đến 5 p.m. để được sàng lọc qua điện thoại. Vui lòng để lại tin nhắn nếu quý vị không liên lạc được với một nhân viên. Do khối lượng cuộc gọi cao, nên quý vị hãy chuẩn bị nhận được một tín hiệu cho sự chậm trễ hoặc máy đang bận. Hỗ trợ sẵn có bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.

Tôi sẽ phải trả lại tiền trong tương lai không?

Không. Hỗ trợ là dưới hình thức trợ cấp, không phải là một khoản nợ.

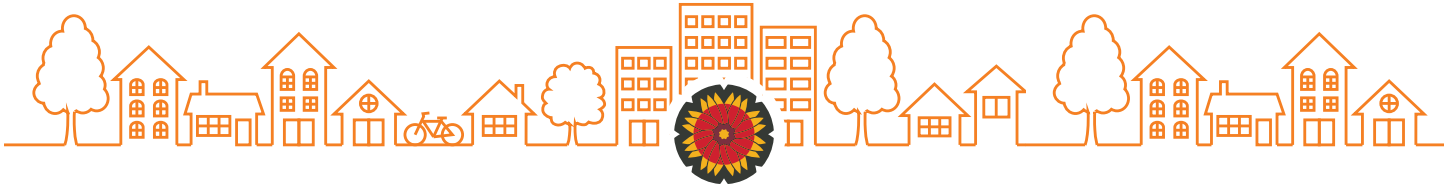
Tôi là một chủ nhà, một người cho vay thế chấp mua nhà hoặc một nhà cung cấp dịch vụ tiện ích, vậy tôi sẽ được trả như thế nào?

Quý vị sẽ được một nhân viên liên lạc bằng email hoặc điện thoại mà khách hàng của quý vị đã cung cấp với các bước tiếp theo một khi người thuê nhà hay khách hàng thế chấp mua nhà của quý vị được phê duyệt cho khoản trợ cấp này. Thanh toán sẽ được xử lý trong hai hoặc ba tuần.

Các quỹ có thể được dùng để trả các hóa đơn tiện ích từ Thành phố Garland chưa được thanh toán của tôi hoặc phần thuế tài sản của khoản thanh toán thế chấp mua nhà của tôi hay không?

Không, Đạo luật CARES đặc biệt ngăn cấm các quỹ được sử dụng để thay thế doanh thu của chính phủ. Nhân viên của Catholic Charities Inc. có thể hỗ trợ quý vị xác định đủ điều kiện cho các khoản thanh toán khác.

Quý vị cần hỗ trợ thêm? Hãy liên lạc với Catholic Charities Inc. tại zoomgrants.com/zgf/GarlandEHAPgrant hoặc gọi đường dây hỗ trợ tại số 214-257-0674.



GARLAND

Chương trình Hỗ trợ Nhà ở Khẩn cấp

Một nỗ lực Hợp tác Cứu trợ COVID-19

Những câu hỏi thường gặp:

Tôi sẽ được thông báo như thế nào sau khi tôi nộp đơn xin của tôi?

Sau khi nộp đơn, quý vị sẽ nhận được một email thông báo rằng đơn xin của quý vị đã được nhận. Các đơn xin của cư dân sẽ được giao cho nhân viên của Catholic Charities Inc. Tổ chức phi lợi nhuận này sẽ liên lạc với quý vị trong vòng năm ngày làm việc để cập nhật cho quý vị về đơn xin, bao gồm nếu có yêu cầu tài liệu bổ sung.

Làm sao tôi sẽ biết công ty cho vay hay chủ nhà của tôi đã được trả, và đã được trả bao nhiêu?

Nhân viên được giao xử lý trường hợp của quý vị với Catholic Charities Inc. sẽ có thể trả lời các câu hỏi về tình trạng đơn xin của quý vị.

Tôi có phải tính thu nhập của toàn bộ hộ gia đình tôi không?

Có, thu nhập của tất cả thành viên trưởng thành của hộ gia đình (18 tuổi trở lên) phải được nộp.

Nếu tôi được trả bằng tiền mặt thì sao?

Quý vị hãy điền vào một mẫu đơn tài liệu về thu nhập.

Ai thì KHÔNG đủ điều kiện?

1. Các cá nhân và gia đình đang sống trong nhà của chính phủ cung cấp hoặc sử dụng các phiếu nhà ở
2. Các hộ gia đình mà đã nhận được tiền từ Đạo luật CARES của liên bang từ một tổ chức khác
3. Các gia đình đang sống trong các nhà do các thành viên trực tiếp của gia đình sở hữu. Các mối quan hệ trực tiếp của gia đình bao gồm (có thể do máu mủ, kết hôn hoặc nhận nuôi) vợ/chồng, bố mẹ (bao gồm cả bố mẹ dượng), con (bao gồm cả con vợ/con chồng), anh em trai, chị em gái (bao gồm cả anh em trai hoặc chị em gái của bố dượng hoặc mẹ kế), ông bà, cháu và bố mẹ chồng/vợ.